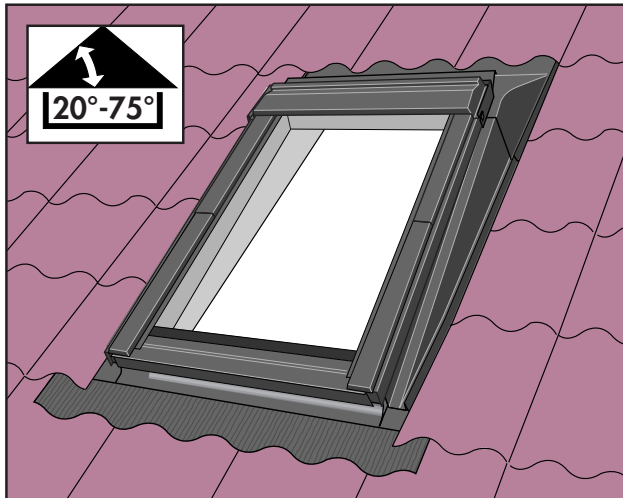


Deutsch: Einbauanleitung für Dachflächenfenster und Aufkeilrahmen
English: Installation instructions for roof window and kerb flashing
Français : Notice d'installation, fenêtre de toit et sous-costière

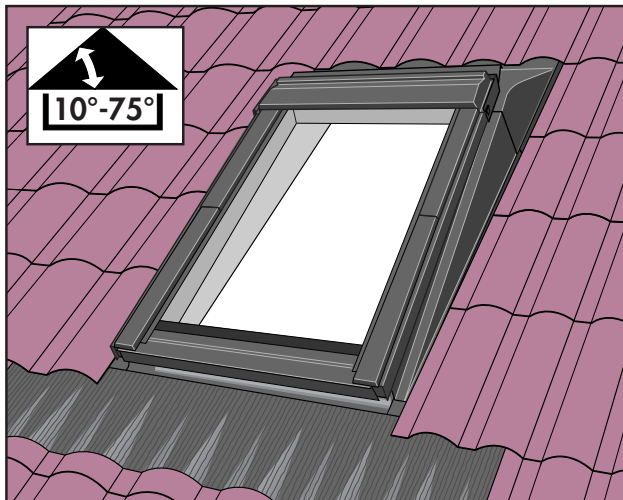
VELUX®

**EAZ/EAW/
EAS**



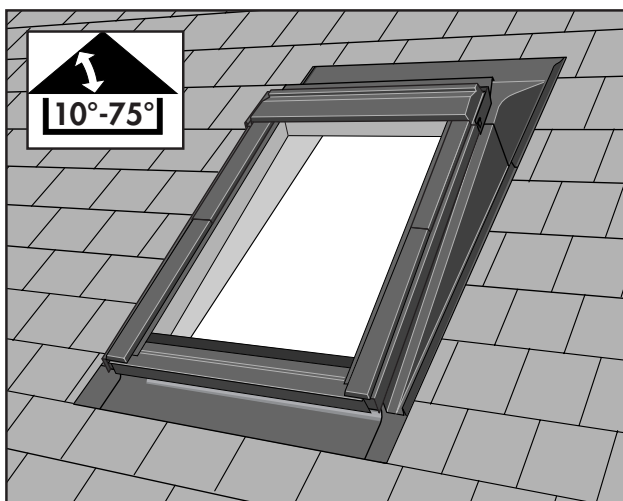
EAZ

Einbau des Fensters Seite 2 bis 8
Einbau des Aufkeilrahmens Seite 10 bis 12
Installation of roof window pages 2 to 8
Installation of kerb flashing pages 10 to 12
Installation de la fenêtre pages 2 à 8
Installation de la sous-costière pages 10 à 12



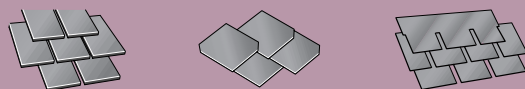
EAW

Einbau des Fensters Seite 2 bis 8
Einbau des Aufkeilrahmens Seite 13 bis 15
Installation of roof window pages 2 to 8
Installation of kerb flashing pages 13 to 15
Installation de la fenêtre pages 2 à 8
Installation de la sous-costière pages 13 à 15



EAS

Einbau des Fensters Seite 2 bis 8
Einbau des Aufkeilrahmens Seite 16 bis 18
Installation of roof window pages 2 to 8
Installation of kerb flashing pages 16 to 18
Installation de la fenêtre pages 2 à 8
Installation de la sous-costière pages 16 à 18



• Planung

• Planning

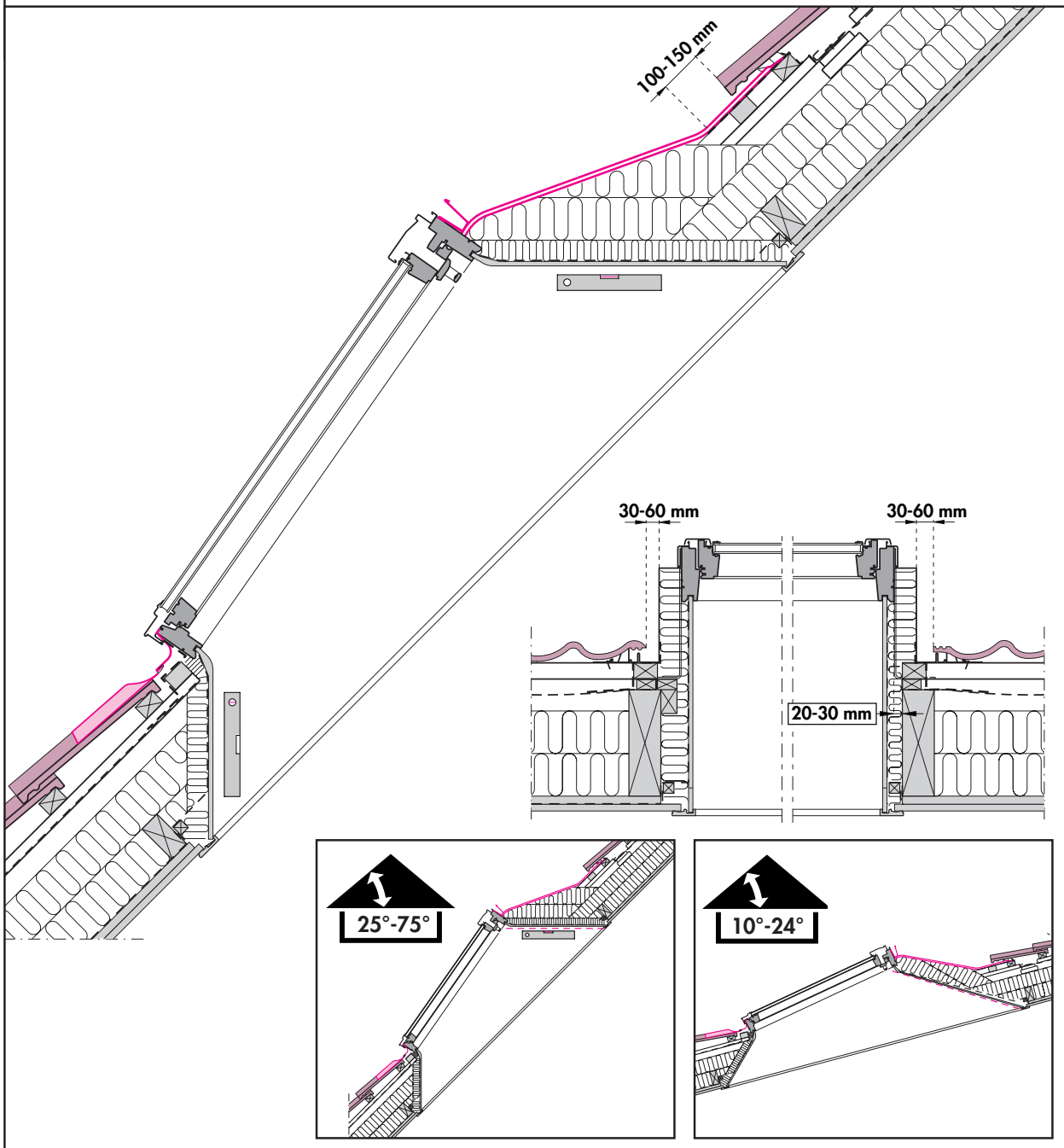
• Implantation

1

Deutsch: Das Fenster liegt beim Einbau mit dem Aufkeilrahmen um 10° steiler als das Dach. Gegenüber dem Einbau ohne Aufkeilrahmen wird der Ausschnitt innen deshalb länger sein. Wechsellage wie in Abbildung 2 und 3 dargestellt ermitteln. In Dachneigungen zwischen 10° und 24° ist ein waagerechter Anschluß oben nicht möglich.

English: A roof window installed in a kerb flashing will have an angle 10 degrees greater than the roof. The aperture therefore will be longer than an installation without kerb flashing. Determine position of trimmers as shown in illustrations 2 and 3. In roof pitches between 10° and 24° horizontal finish at the head may not be possible.

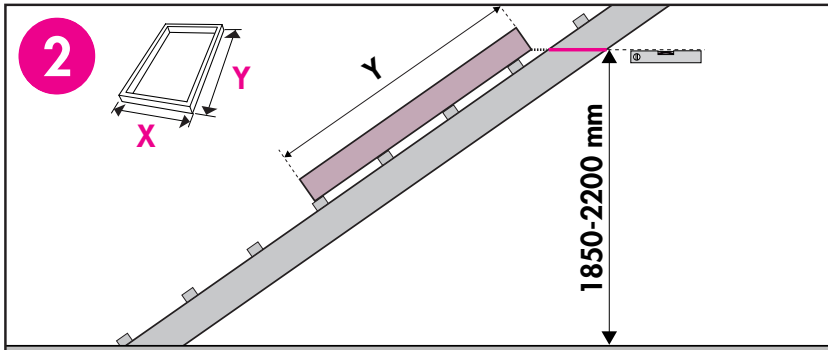
Français : Une fenêtre de toit installée avec une sous-costière aura une pente de 10° (18 %) supérieure à celle de la toiture. En conséquence, la trémie sera plus longue que dans une installation sans sous-costière. Déterminer la position du chevêtre comme indiqué sur les schémas 2 et 3. Pour les pentes de toit comprises entre 10° (18 %) et 24° (44 %), l'habillage en partie haute ne pourra être horizontal.



• Einbau vorbereiten

• Prepare installation

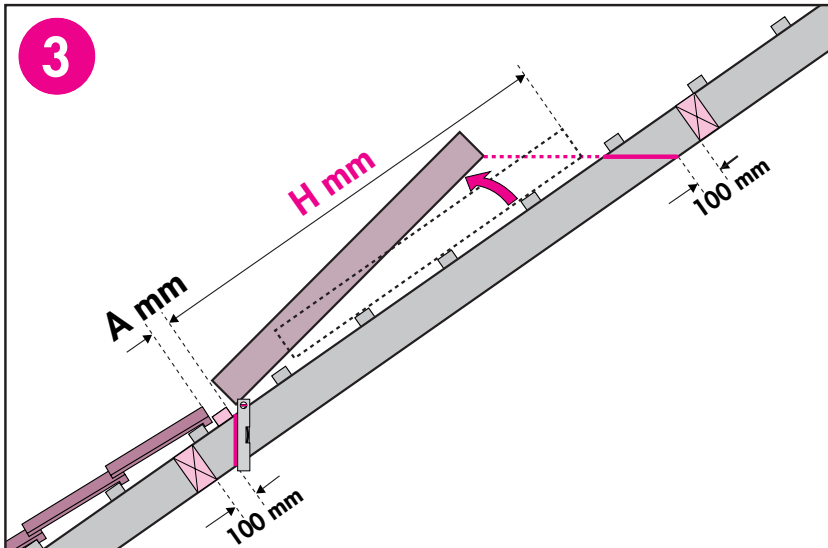
• Préparation de l'installation



Deutsch: Die gewünschte Einbauhöhe des Fensters festlegen.

English: Determine approximate position of window.

Français : Détermination de la hauteur d'installation de la fenêtre.

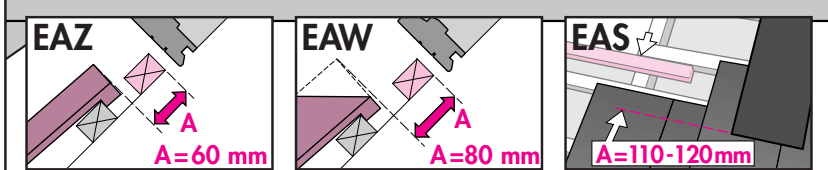


Deutsch: Ermittlung der Wechsellage: H-Maß aus untenstehender Tabelle verwenden.

Unter dem Fenster: Die endgültige Position der Fenster-Unterkante ist abhängig von den A-Maßen (siehe Angaben in den Zeichnungen der drei Aufkeilrahmen-typen). Wechsel mit **100 mm** Sicherheitsabstand montieren.

Über dem Fenster: Wechsel wie abgebildet mit ebenfalls **100 mm** Sicherheitsabstand einbauen.

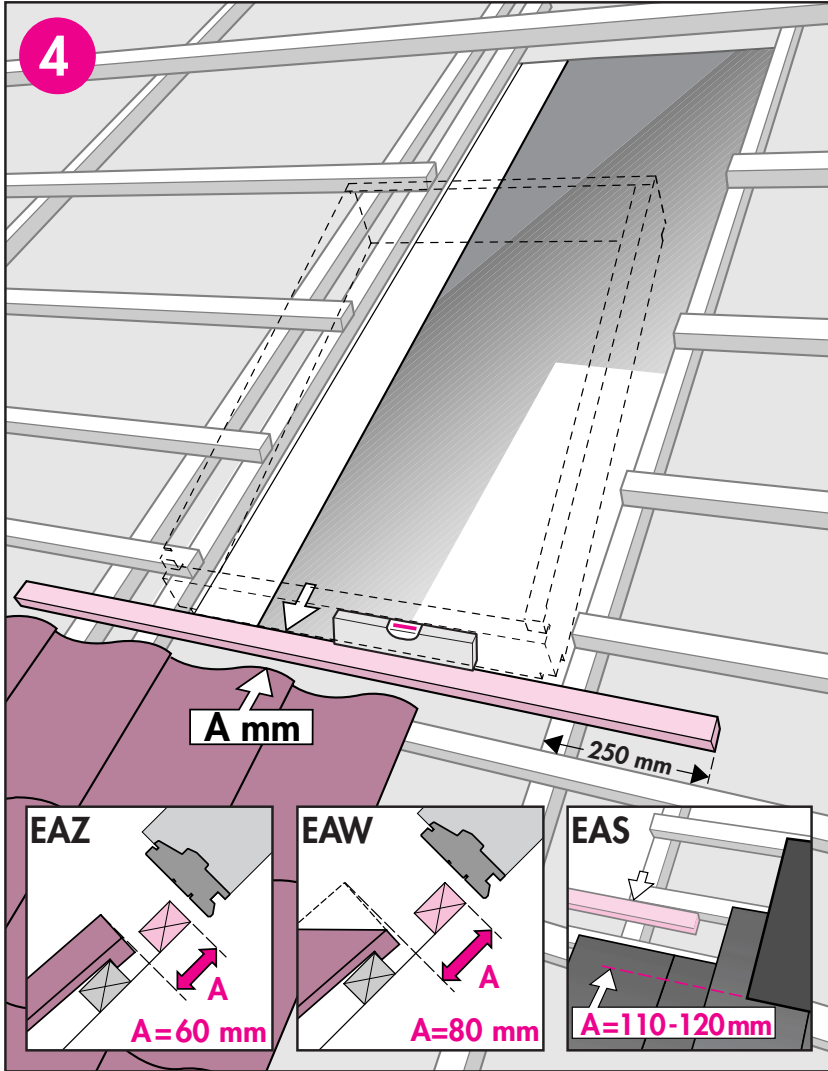
English: Use measurement "H" indicated in table and illustration. Adjust the position using measurement "A" which depends on the type of kerb flashing. Position of trimmers: Add additional **100 mm** as shown.



Français : Noter la cote "H" indiquée sur le tableau et sur le schéma. Ajuster la position de la fenêtre en utilisant la cote "A" qui dépend du type de sous-costière.

Position du chevêtre : Ajouter **100 mm** de distance complémentaire comme indiqué.

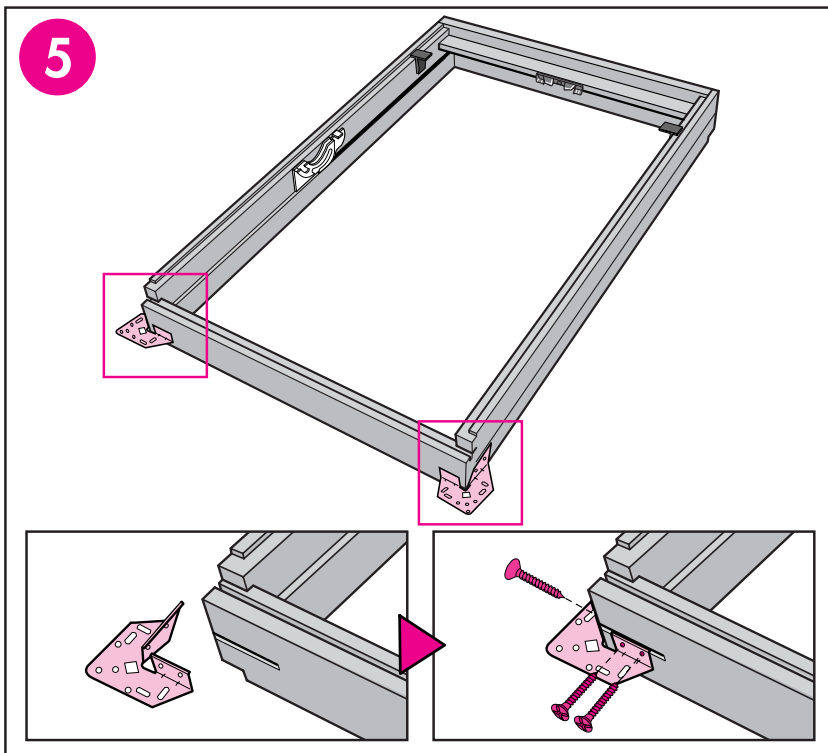
H mm	• Fenstergröße		• Window size	
	• Dimension de la fenêtre			
	M04, U04 Y = 980 mm	F06, M06, P06, S06 Y = 1180 mm	M08, P08, S08, U08 Y = 1400 mm	M10, P10, S10, U10 Y = 1600 mm
10°-20°	1440	1730	2050	2340
25°	1330	1600	1900	2170
30°	1260	1520	1800	2060
35°	1210	1460	1730	1970
40°	1170	1410	1670	1910
45°	1140	1370	1620	1850
50°	1110	1340	1580	1810
55°	1080	1310	1540	1770
60°	1060	1280	1520	1740
65°	1040	1260	1490	1700
70°	1030	1240	1470	1680
75°	1010	1220	1440	1650



Deutsch: Hilfslatte je nach dem Typ des Aufkeilrahmens anbringen (**A mm** beachten!). Unterdach wie gezeigt entfernen.

English: Position and fix batten to support window according to kerb flashing type (**A mm**). Remove underfelt as shown.

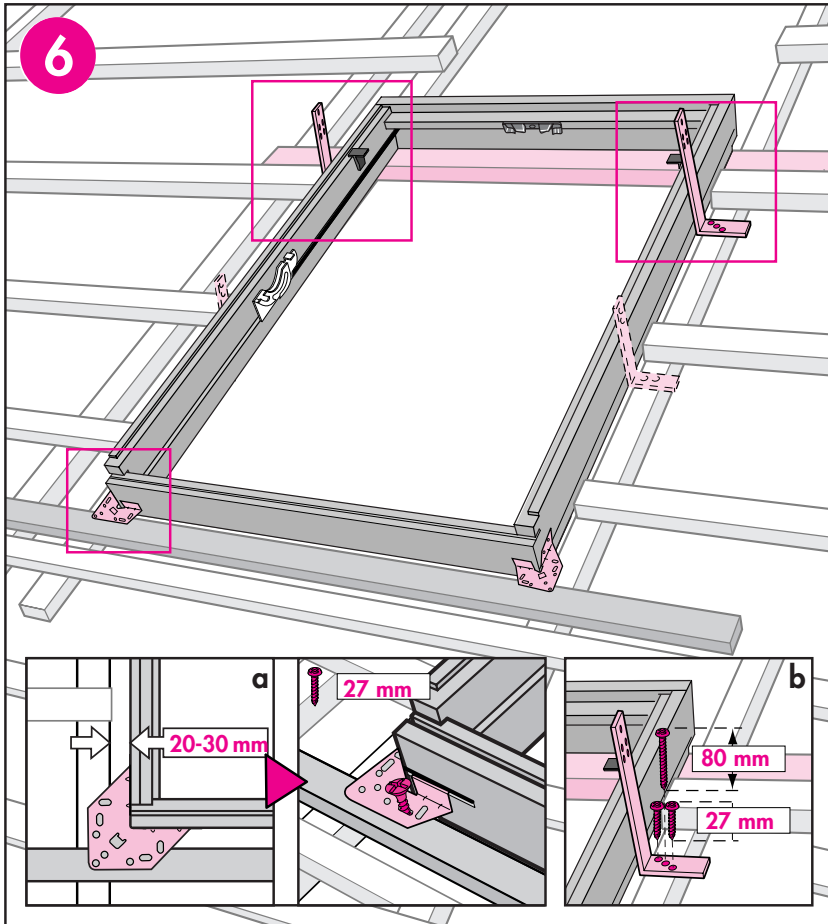
Français : Mettre en place le liteau support selon le type de sous-costière (**A mm**). Enlever le film de sous-toiture comme indiqué.



Deutsch: Montagewinkel in der Nut des Blendrahmen-Unterteils mit je drei Schrauben befestigen.

English: Fix brackets into the groove on the bottom frame corners with three screws.

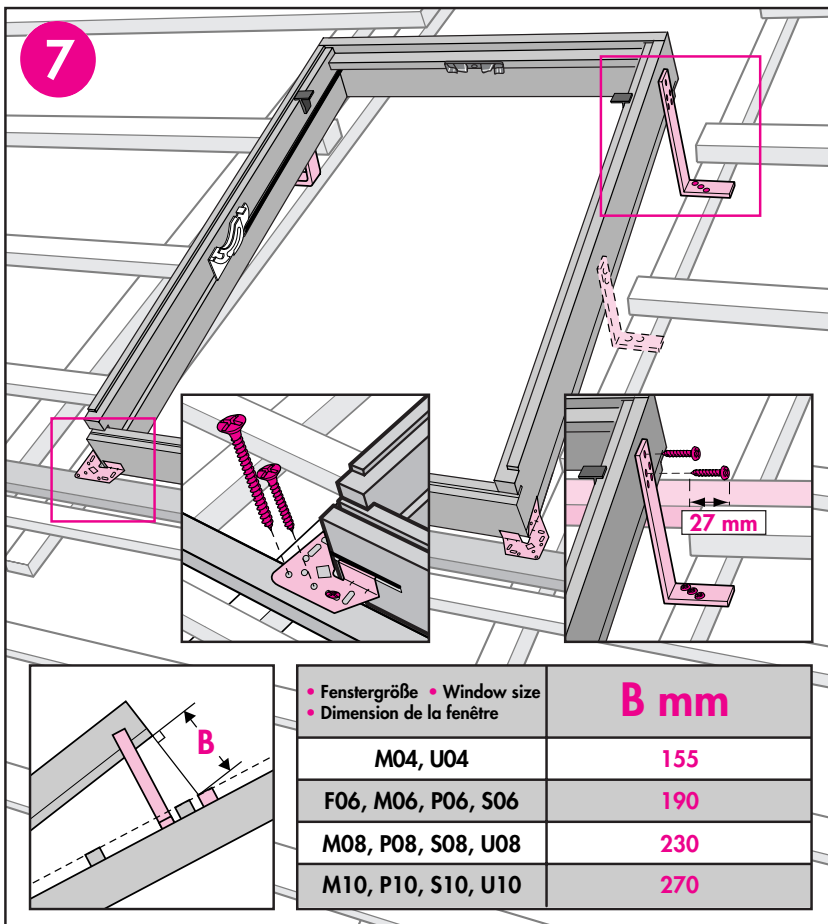
Français : Mettre en place les pattes de fixation et les fixer avec trois vis.



Deutsch: Hilfslatte wie dargestellt zur Unterstützung des Fensters oben anbringen. Untere Montagewinkel provisorisch mit je einer Schraube in einem Langloch befestigen, um Justierung zu ermöglichen (a). Obere Montagewinkel mit je drei Schrauben befestigen (b).

English: Place temporary battens to support window at the top. Fix lower brackets loosely to support battens with one screw in slot to allow for adjustment (a). Fix top brackets to roof with three screws (b).

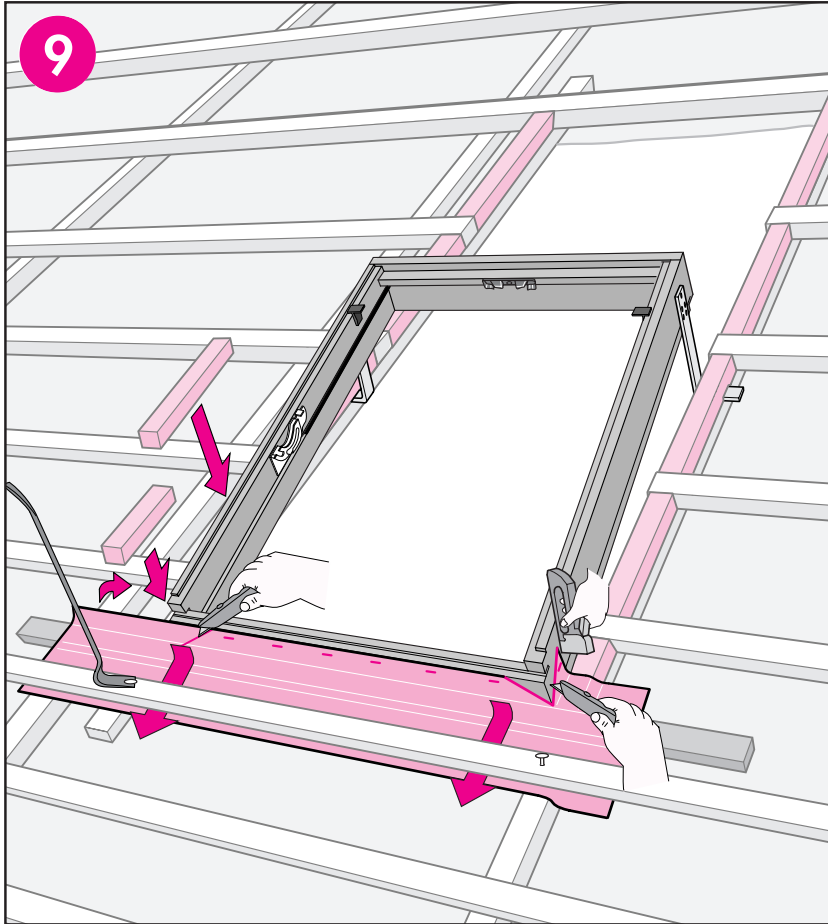
Français : Mettre en place un liteau support temporaire en partie haute. Fixer les pattes basses avec une vis, dans un trou oblong et sans la serrer pour permettre le réglage (a). Fixer les équerres hautes sur le chevêtre avec trois vis (b).



Deutsch: Fenster oben anheben und Montagewinkel am Blendrahmen mit je zwei Schrauben festschrauben. Dabei ist der angegebene Abstand "B" von der Unterkante des Fensters zur Oberkante der Dachlatte einzuhalten (siehe Tabelle); Abstand "B" rechtwinklig zum Fenster messen. Untere Montagewinkel mit je zwei zusätzlichen Schrauben befestigen. Obere Hilfslatte entfernen.

English: Raise window at head and fix brackets to frame with two screws. Note distance "B" mm from the bottom of the window to the top of the roof batten (see table); distance "B" must be measured perpendicular to the window. Fix bottom brackets with two additional screws. Remove upper temporary batten.

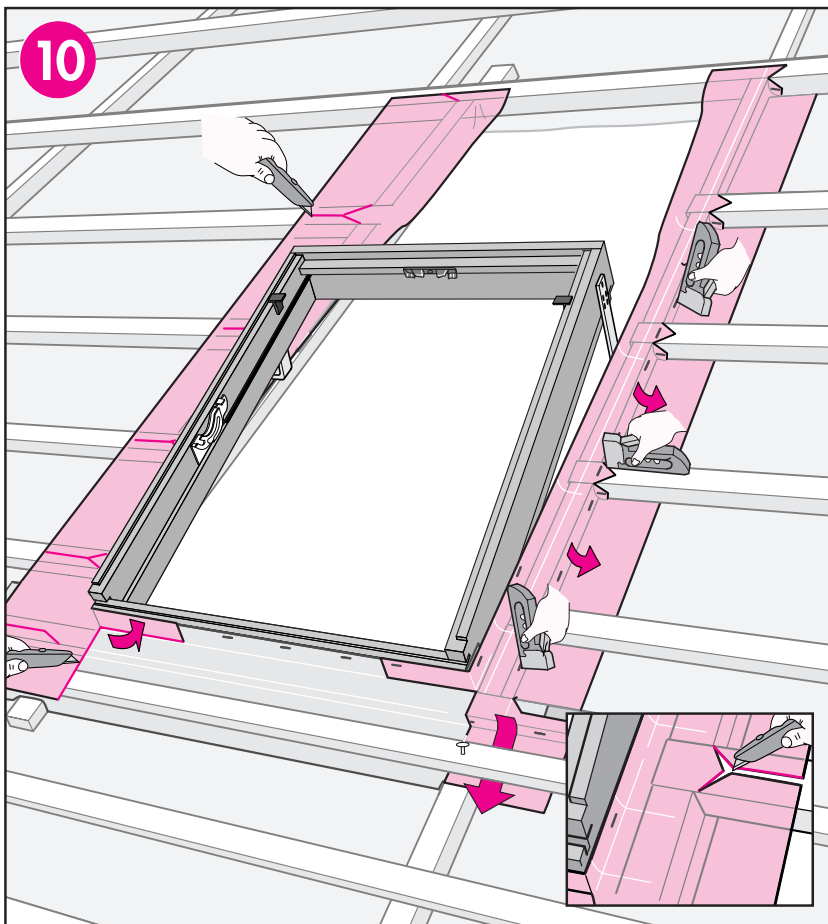
Français : Relever la fenêtre en partie haute et visser les équerres sur le dormant avec deux vis. Observer une distance "B" du dessous de la fenêtre au dessus du liteau (voir le tableau). La distance "B" doit être mesurée perpendiculairement à la fenêtre. Fixer les équerres inférieures avec deux vis complémentaires. Retirer le liteau support temporaire.



Deutsch: Füll-Hölzer wie gezeigt zwischen den Dachlatten anbringen. Das Unterdach in vier Arbeitsschritten am Blendrahmen anschließen. Dabei von unten anfangen.

English: Place infill battens between roofing battens as shown. Provide and lap underfelt using four separate pieces. Start from the bottom.

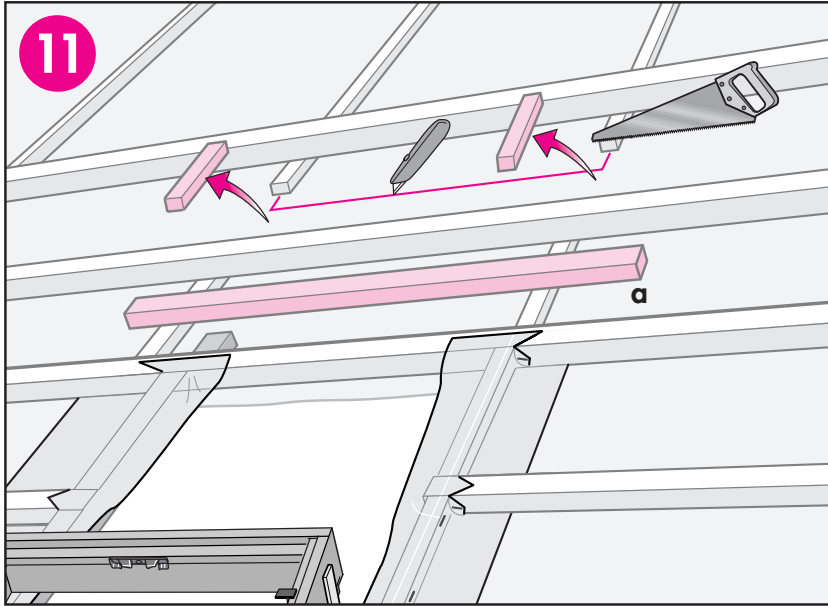
Français : Placer des éléments de liteaux, comme cales entre liteaux, sur les chevêtres latéraux. Raccorder l'écran de sous-toiture à l'aide de quatre éléments: Commencer par la partie basse.



Deutsch: Die seitlichen Teile der Lattung anpassen.

English: Shape the sides around battens.

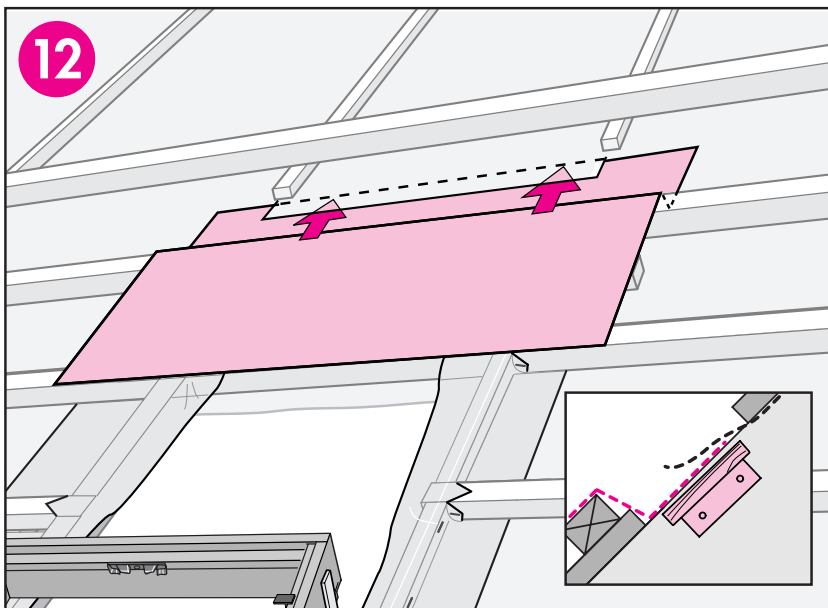
Français : Bien appliquer contre les liteaux les parties latérales.



Deutsch: Den Einbau der Entwässerungsrinne wie gezeigt vorbereiten. Falls erforderlich, Hilfsplatte zur Unterstützung des Aufkeilrahmen-Oberteils anbringen (a).

English: Prepare for positioning of transverse drainage gutter. Provide support to top kerb flashing section if necessary (a).

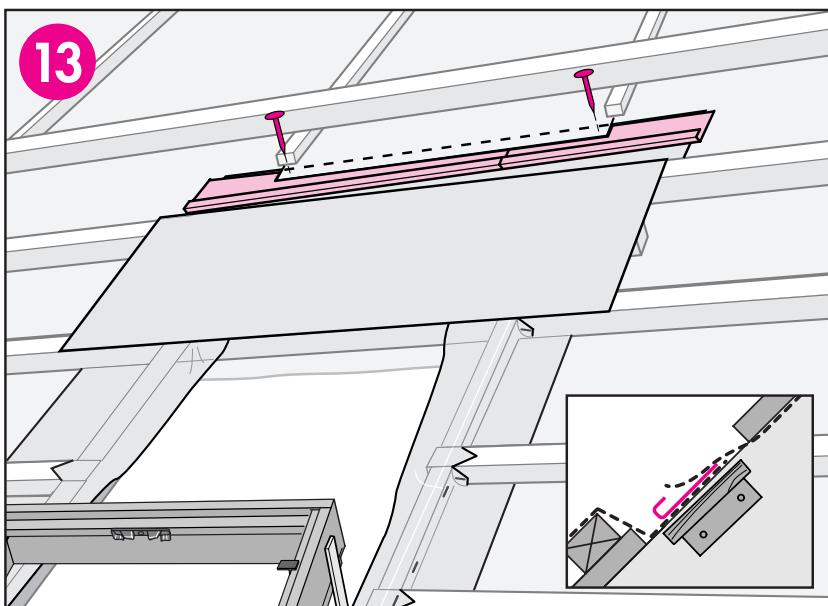
Français : Préparer le positionnement de la gouttière de sous-toiture. Mettre en place un support pour la capote de sous-toiture, si nécessaire (a).



Deutsch: Oberes Anschlußteil wie gezeigt unter das vorhandene Unterdach schieben und eine Auflage, zum Beispiel aus Schalbrettern, für die Entwässerungsrinne anbringen.

English: Lap the two layers of underfelt and provide support boarding for transverse drainage gutter.

Français : Glisser la partie supérieure sous l'écran de sous-toiture existant, après avoir mis en place un support pour la gouttière de sous-toiture.



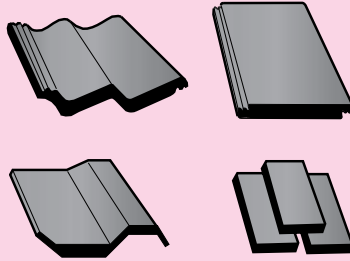
Deutsch: Eine Entwässerungsrinne montieren.

English: Fit a transverse drainage gutter.

Français : Fixer une gouttière de sous-toiture.

- Montage je nach Typ des Aufkeilrahmens fortsetzen.
- Continue in accordance with relevant type of kerb flashing.
- Continuer la pose selon le type de sous-costière correspondante.

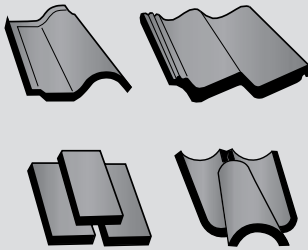
EAZ



Seite
Pages
Pages

10-12

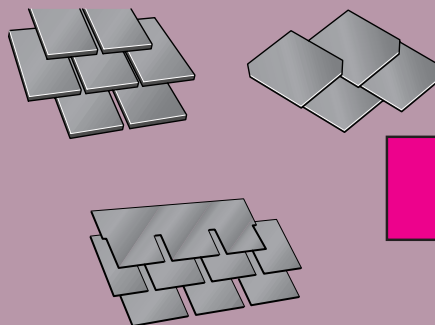
EAW



Seite
Pages
Pages

13-15

EAS

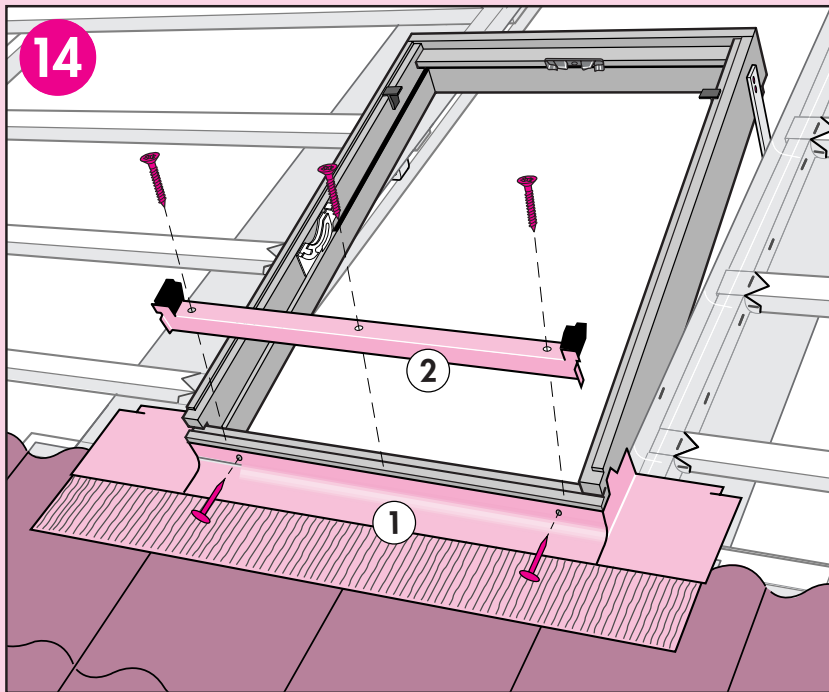


Seite
Pages
Pages

16-18

EAZ

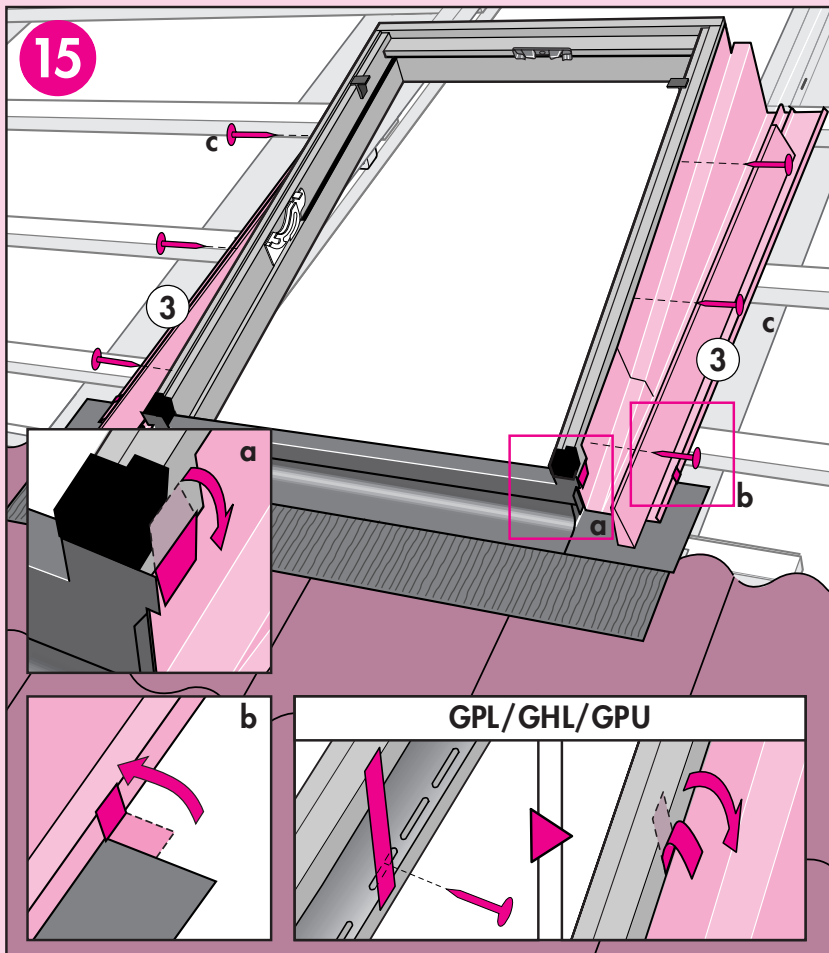
- Montage des Aufkeilrahmens
- Installation of kerb flashing
- Installation de la sous-costière



Deutsch: Ziegelreihe unter dem Fenster nicht ablängen. Aufkeilrahmen-Unterteil (1) anbringen und mit zwei Nägeln befestigen. Unteres Blendrahmen-Abdeckblech (2) mit Schrauben befestigen.

English: You must not cut the course of tile below the window. Position bottom kerb flashing section (1) and fix with two nails. Fix bottom frame cover (2) with screws.

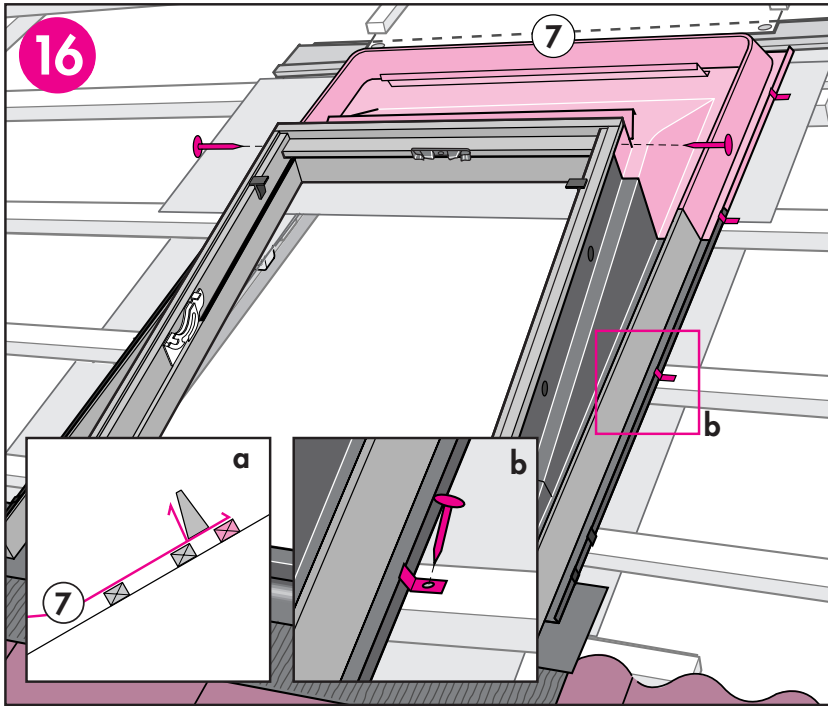
Français : Les tuiles sous la fenêtre ne devant pas être coupées. Positionner la pièce inférieure de la sous-costière (1) et la fixer avec deux clous. Visser le profilé bas de la fenêtre (2).



Deutsch: Aufkeilrahmen-Seitenteile (3) über das Unterteil schieben und Verbindungslaschen andrücken (a,b). Seitenteile mit Nägeln befestigen (c). Bei **GPL/GHL/GPU-Fenstern:** Halterungen verwenden.

English: Slide side kerb flashing sections (3) onto bottom section and bend over flaps (a,b). Fix side sections to frame with nails (c). For **GPL/GHL/GPU:** Use straps instead of nails.

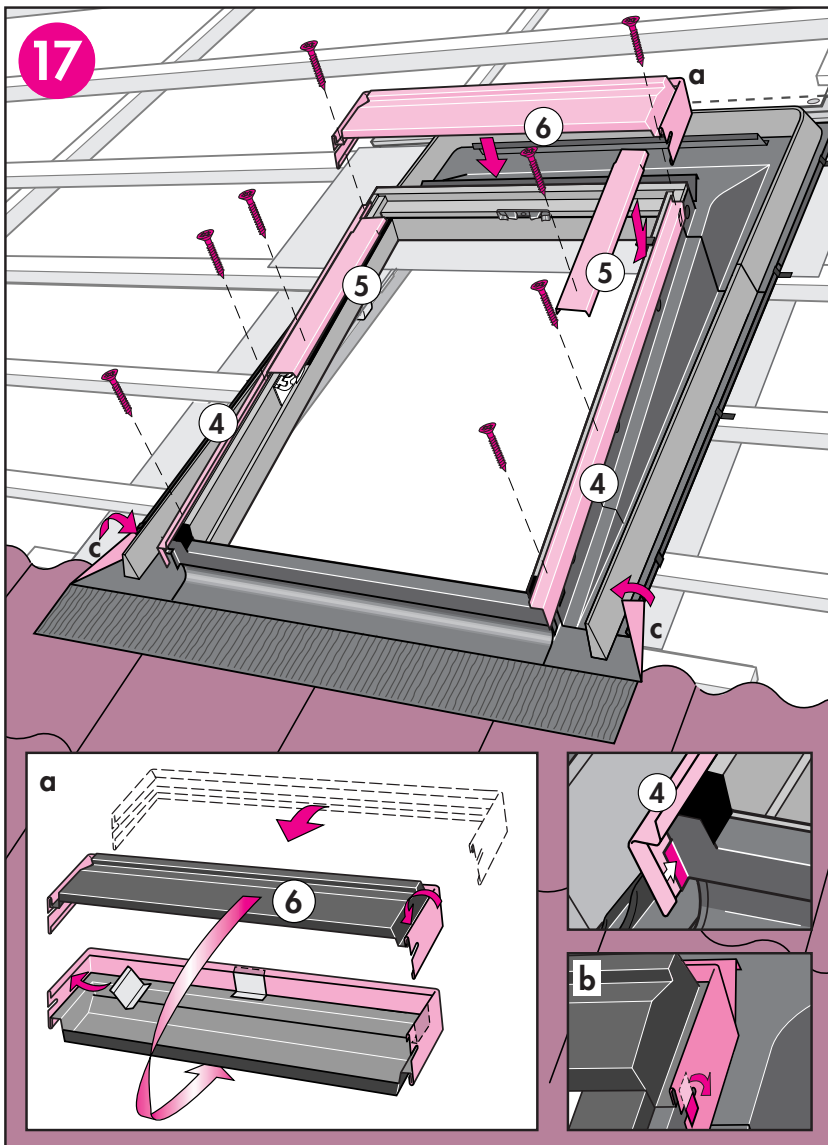
Français : Insérer les couloirs de la sous-costière (3) sur l'élément bas renvoi d'eau et recourber les languettes de maintien (a,b). Clouer le haut du relevé du couloir sur le cadre fixe (c). Pour les fenêtres **GPL/GHL/GPU** : utiliser les languettes.



Deutsch: Aufkeilrahmen-Oberteil (7) über die Seitenteile schieben. Falls keine Dachlatte zur Unterstützung des oberen Teils des Aufkeilrahmen-Oberteils vorhanden ist, Hilfslatte anbringen (a). Seitenteile mit Haften an den Dachlatten (b) befestigen.

English: Slide top kerb flashing section (7) onto side sections. Provide support battens if there is no support for the upper part of the top kerb flashing section (a). Fix side sections to tile battens with clips (b).

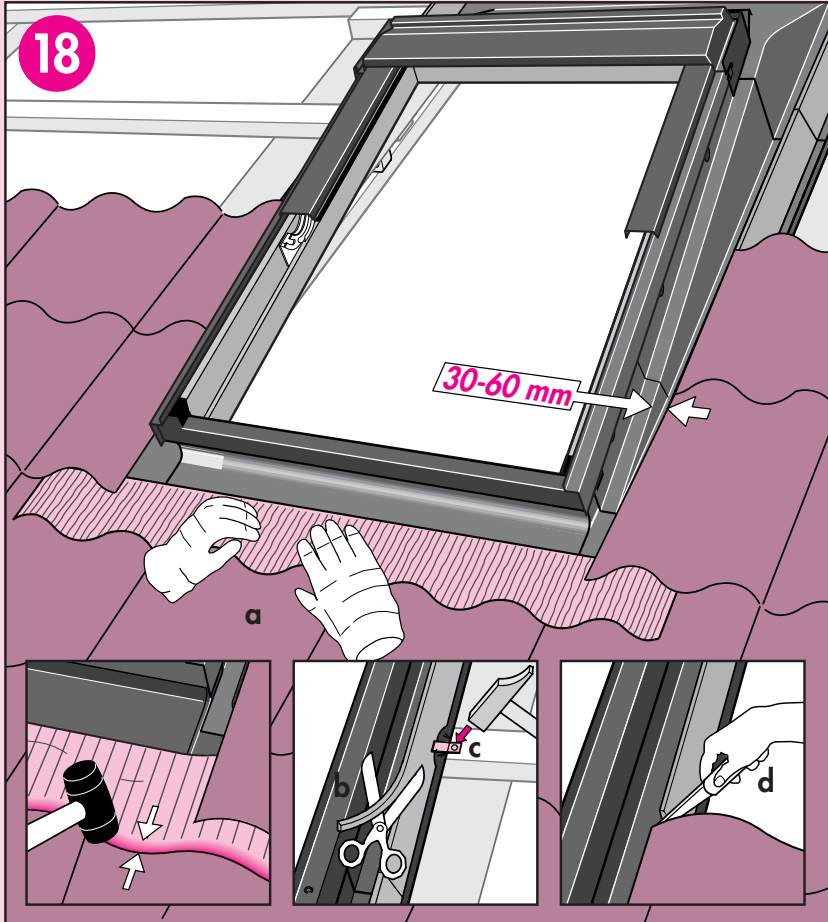
Français : Glisser la capote de sous-costière (7) sur les couloirs latéraux. Bien s'assurer que la capote est soutenue en partie haute et médiane (a). Assurer la fixation des couloirs latéraux sur le cadre fixe par les pattes clouées sur les liteaux (b).



Deutsch: Abdeckbleche mit Schrauben befestigen (4, 5). Abdeckkasten und Abdeckblech wie gezeigt verbinden (a). Abdeckkasten (6) mit Schrauben befestigen, und Verbindungslaschen andrücken (b). Seitenstücke des Aufkeilrahmen-Unterteils umbiegen (c).

English: Fix covers with screws (4, 5). Assemble top cover and cover as shown (a). Fix top cover (6) with screws, and bend over flaps (b). Bend up side edges of bottom kerb flashing section (c).

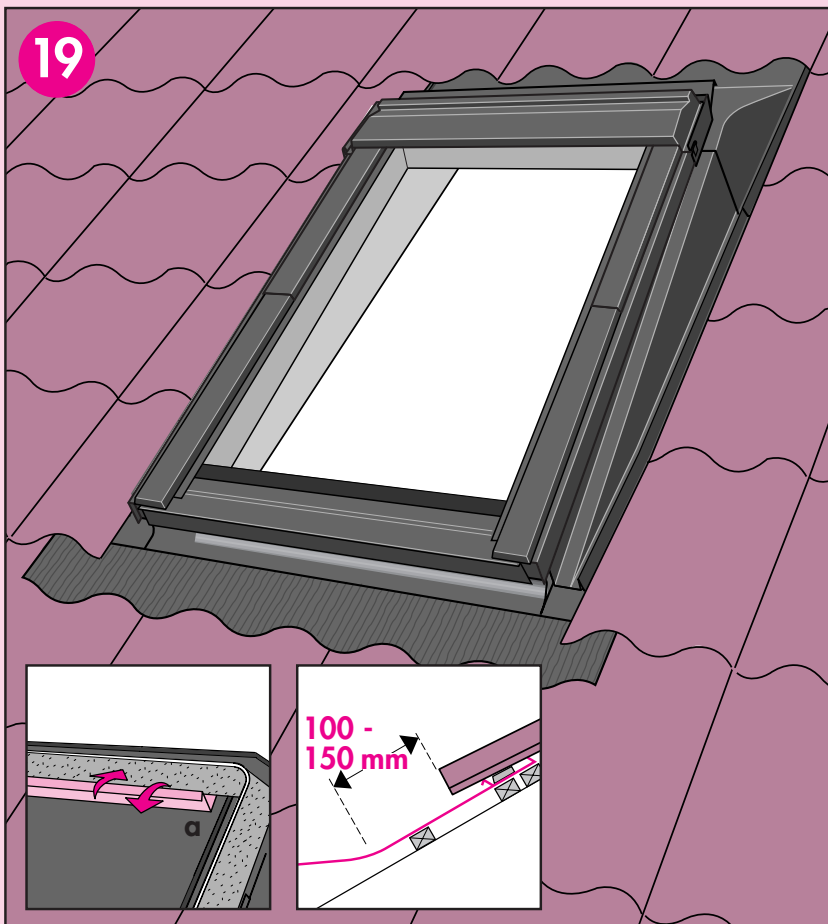
Français : Visser les profilés bas de la fenêtre (4, 5). Assembler la capote et les recouvrements comme indiqué (a). Visser la capote (6), et rabattre les languettes (b). Replier les angles supérieur droit et gauche du renvoi d'eau de la sous-costière (c).



Deutsch: Schürze des Aufkeilrahmen-Unterteils an das Dachmaterial anformen (a). Dachmaterial anpassen: Wenn notwendig, Dachmaterial anpassen: Zur korrekten Anbringung des Dachmaterials kann es erforderlich sein, die Nasen der Ziegel zu entfernen, die Schaumstoffdichtung zuzuschneiden (b) und die Aufkantung an den Seitenteilen in Höhe der Latten flachzuklopfen (c). Schaumstoffdichtung über jedem Ziegel einschneiden (d), um sicherzustellen, daß sie bei allen Ziegeln vollflächig an der Unterseite anliegt.

English: Dress pleated apron over roofing material (a). Position and fix roofing material at sides. Cut roofing material if necessary. To allow the tiles to lie correctly, it may be necessary to remove a nib, to trim the foam gasket (b) and to flatten down the upstand on the side sections (c). Slit foam gasket just above each tile (d) to allow gasket to seal against underside of tile.

Français : Mettre en forme la bavette et son renvoi d'eau sur le matériau de couverture (a). Mettre en place le matériau de couverture et le couper si nécessaire. Pour avoir une mise en place correcte des tuiles, il peut être nécessaire de sectionner en tenon d'accrochage, de découper le joint mousse (b) et d'aplatir la pince latérale des couloirs (c). Fendre le joint mousse juste au-dessus de chaque tuile (d) pour qu'il obture convenablement l'arrière de la tuile.



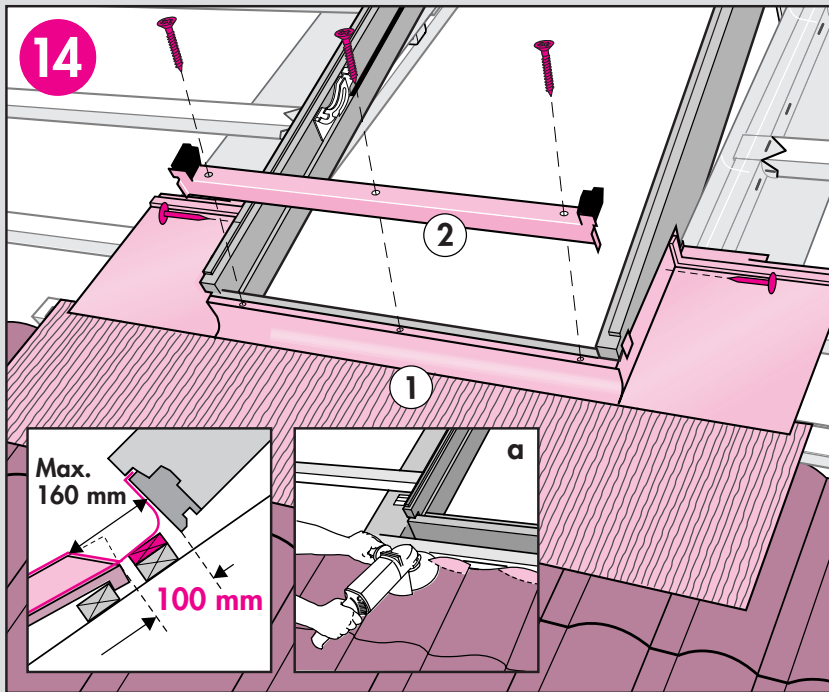
Deutsch: Zur Unterstützung der oberen Ziegelreihe kann es erforderlich sein, den Ziegelaufschlagewinkel (a) zu justieren. Wenn notwendig, das Dachmaterial ablängen.

English: It may also be necessary to adjust the tile support (a) in order to support the course of tile above the window. Cut the roofing material above window if necessary to obtain distance shown.

Français : Si nécessaire, ajuster le support de tuiles (a) pour soutenir les nez de tuiles au dessus de la fenêtre. Couper les tuiles, si nécessaire.

EAW

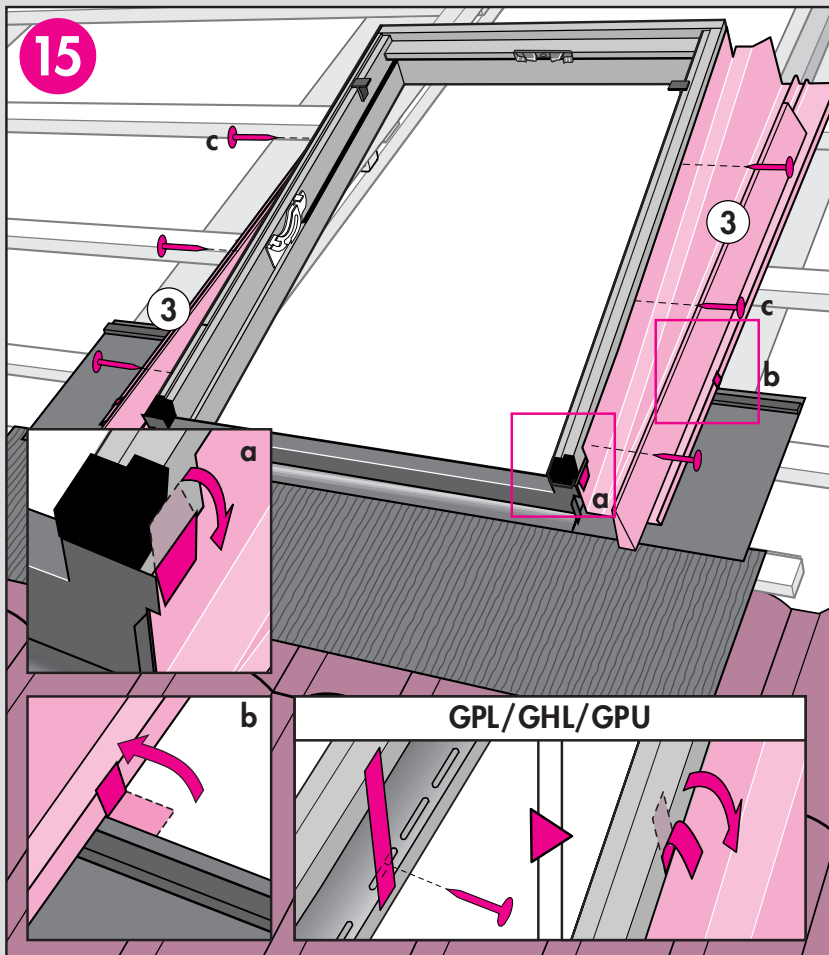
- Montage des Aufkeilrahmens
- Installation of kerb flashing
- Installation de la sous-costière



Deutsch: Der angegebene Abstand vom Blendrahmen zum Dachmaterial ist einzuhalten. Ziegelreihe unter dem Fenster nicht ablängen. Falls erforderlich, Oberkanten der Ziegel unter dem Fenster abschrägen (a). Das Aufkeilrahmen-Unterteil (1) gemeinsam mit dem Blendrahmen-Abdeckblech (2) festschrauben. Seitenstücke des Aufkeilrahmen-Unterteils mit Nägeln am Blendrahmen befestigen.

English: Note distance from frame to roofing material. You must not cut the course of tile below the window. Tile profiles should be chamfered, if necessary (a). Fix bottom kerb flashing section (1) and bottom frame cover (2) to bottom frame with screws. Fix lower side sections to frame with nails.

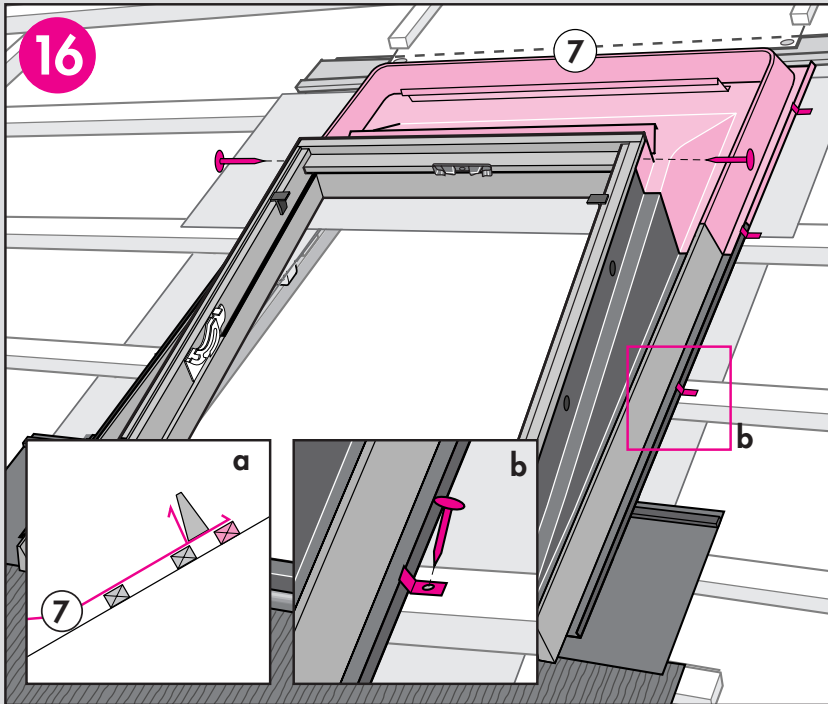
Français : Bien respecter la distance entre le dormant et le matériau de couverture, les tuiles sous la fenêtre ne devant pas être coupées. Par contre araser le haut de l'onde (a). Fixer la pièce inférieure de la sous-costière (1) et le profilé bas de la fenêtre (2) sur le cadre fixe. Fixer les côtés du renvoi d'eau sur le cadre fixe avec les clous.



Deutsch: Aufkeilrahmen-Seitenteile (3) über das Unterteil schieben und Verbindungslaschen andrücken (a, b). Seitenteile mit Nägeln befestigen (c). Bei GPL/GHL/GPU-Fenstern: Halterungen verwenden.

English: Slide side kerb flashing sections (3) onto bottom section and bend over flaps (a, b). Fix side sections to frame with nails (c). For GPL/GHL/GPU: Use straps instead of nails.

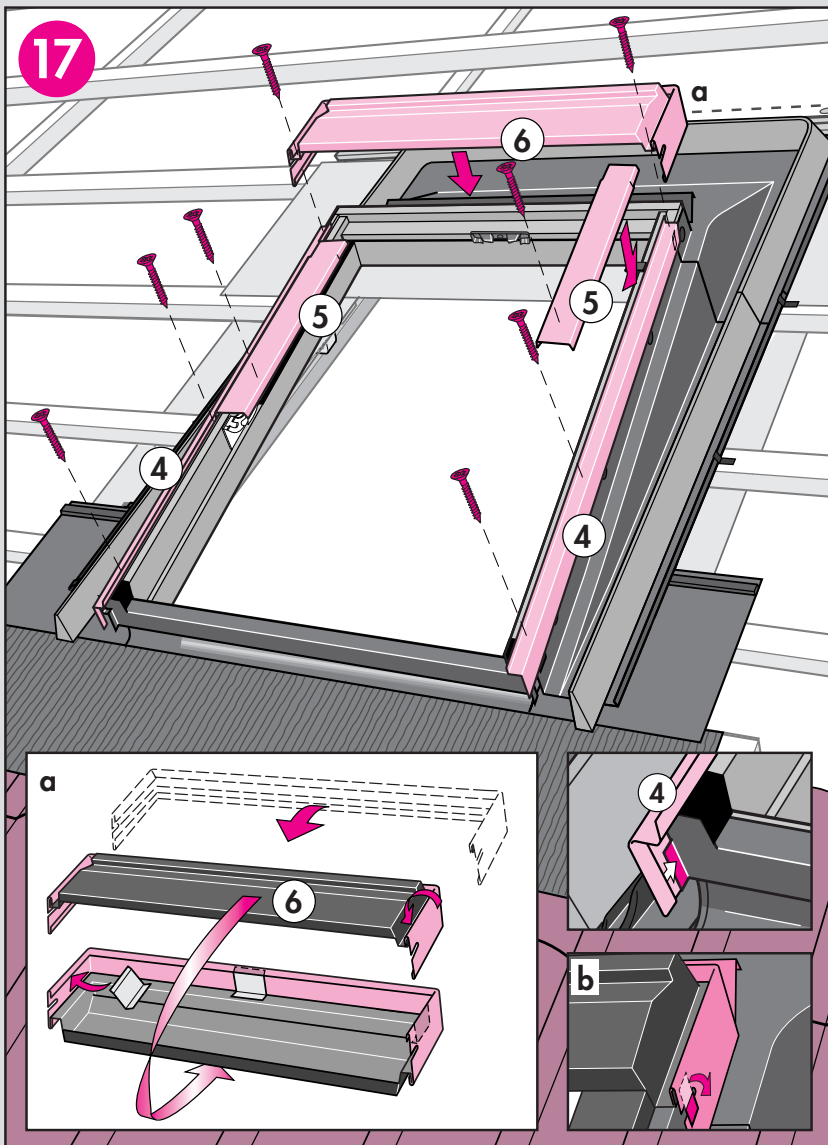
Français : Insérer les couloirs de la sous-costière (3) sur l'élément bas renvoi d'eau et recourber les languettes de maintien (a, b). Clouer le haut du relevé du couloir sur le cadre fixe (c). Pour les fenêtres GPL/GHL/GPU : utiliser les languettes.



Deutsch: Aufkeilrahmen-Oberteil (7) über die Seitenteile schieben. Falls keine Dachlatte zur Unterstützung des oberen Teils des Aufkeilrahmen-Oberteils vorhanden ist, Hilfslatte anbringen (a). Seitenteile mit Haften an den Dachlatten (b) befestigen.

English: Slide top kerb flashing section (7) onto side sections. Provide support battens if there is no support for the upper part of the top kerb flashing section (a). Fix side sections to tile battens with clips (b).

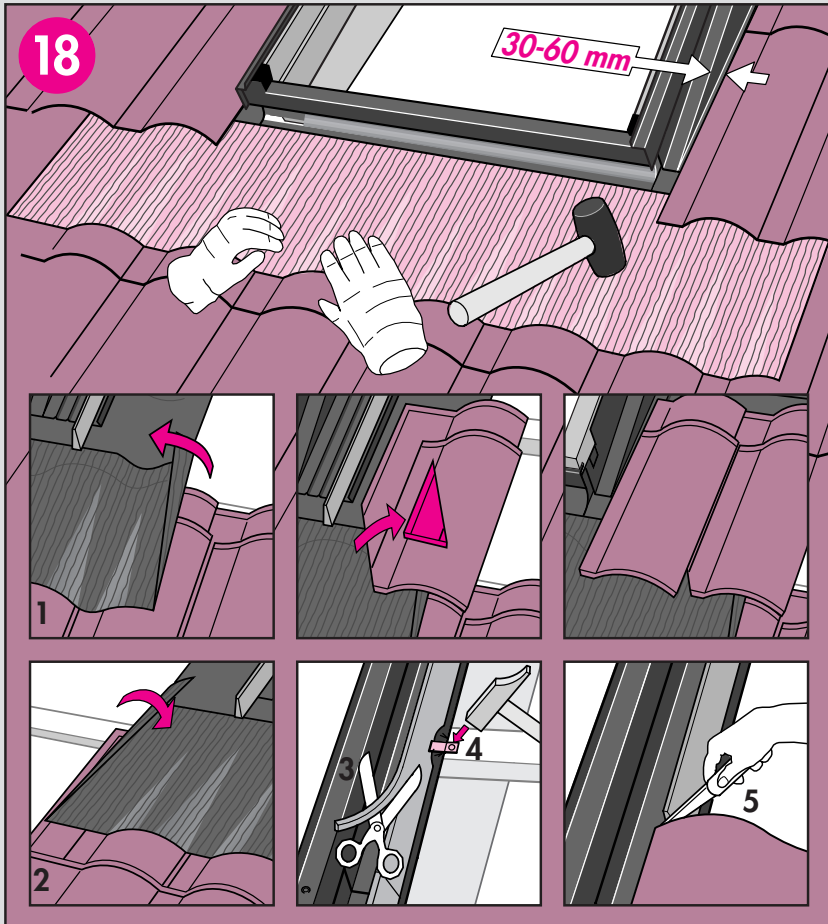
Français : Glisser la capote de sous-costière (7) sur les couloirs latéraux. Bien s'assurer que la capote est soutenue en partie haute et médiane (a). Assurer la fixation des couloirs latéraux sur le cadre fixe par les pattes clouées sur les liteaux (b).



Deutsch: Abdeckbleche mit Schrauben befestigen (4, 5). Abdeckkasten und Abdeckblech wie gezeigt verbinden (a). Abdeckkasten (6) mit Schrauben befestigen, und Verbindungslaschen andrücken (b).

English: Fix covers with screws (4, 5). Assemble top cover and cover as shown (a). Fix top cover (6) with screws, and bend over flaps (b).

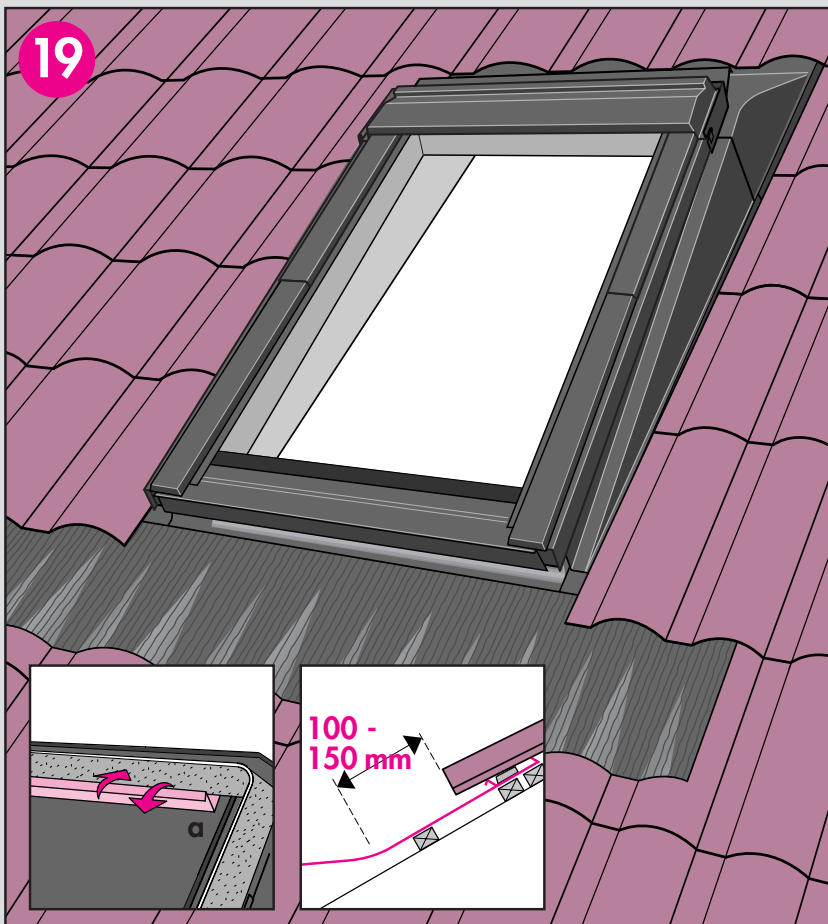
Français : Visser les profilés bas de la fenêtre (4, 5). Assembler la capote et les recouvrements comme indiqué (a). Visser la capote (6), et rabattre les languettes (b).



Deutsch: Schürze des Aufkeilrahmen-Unterteils an das Dachmaterial anformen, falls erforderlich dehnen und umbiegen, um zu verhindern, daß Wasser an den Ecken eindringt (1, 2). Dachmaterial anbringen. Wenn notwendig, Dachmaterial anpassen: Zur korrekten Anbringung des Dachmaterials kann es erforderlich sein, die Nasen der Ziegel zu entfernen, die Schaumstoffdichtung zuzuschneiden (3) und die Aufkantung an den Seitenteilen in Höhe der Latten flachzuklopfen (4). Schaumstoffdichtung über jedem Ziegel einschneiden (5), um sicherzustellen, daß sie bei allen Ziegeln vollflächig an der Unterseite anliegt.

English: Dress pleated apron over roofing material. Stretch out pleats and fold over edge of flashing section to form water check (1, 2). Position and fix roofing material. Cut roofing material if necessary. To allow the tiles to lie correctly, it may be necessary to remove a nib, to trim the foam gasket (3) and to flatten down the upstand on the side sections (4). Slit foam gasket just above each tile (5) to allow gasket to seal against underside of tile.

Français : Mettre en forme la bavette et son renvoi d'eau sur le matériau de couverture. Etendre la bavette gaufrée, si nécessaire, et la replier vers le haut aux deux extrémités pour empêcher toute pénétration dans les angles (1, 2). Mettre en place le matériau de couverture et le couper si nécessaire. Pour avoir une mise en place correcte des tuiles, il peut être nécessaire de sectionner un tenon d'accrochage, de découper le joint mousse (3) et d'aplatir la pince latérale des couloirs (4). Fendre le joint mousse juste au dessus de chaque tuile (5) pour qu'il obture convenablement l'arrière de la tuile.



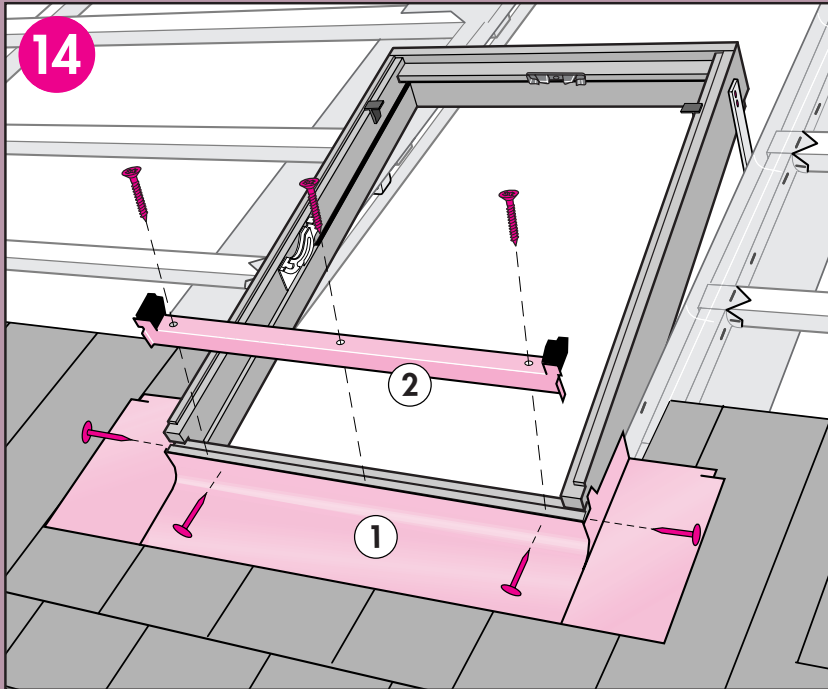
Deutsch: Zur Unterstützung der oberen Ziegelreihe kann es erforderlich sein, den Ziegelauflegewinkel (a) zu justieren. Wenn notwendig, das Dachmaterial ablängen.

English: It may be necessary to adjust the tile support (a) in order to support the course of tile above the window. Cut the roofing material above window if necessary to obtain distance shown.

Français : Si nécessaire, ajuster le support de tuiles (a) pour soutenir les nez de tuiles au dessus de la fenêtre. Couper les tuiles, si nécessaire.

EAS

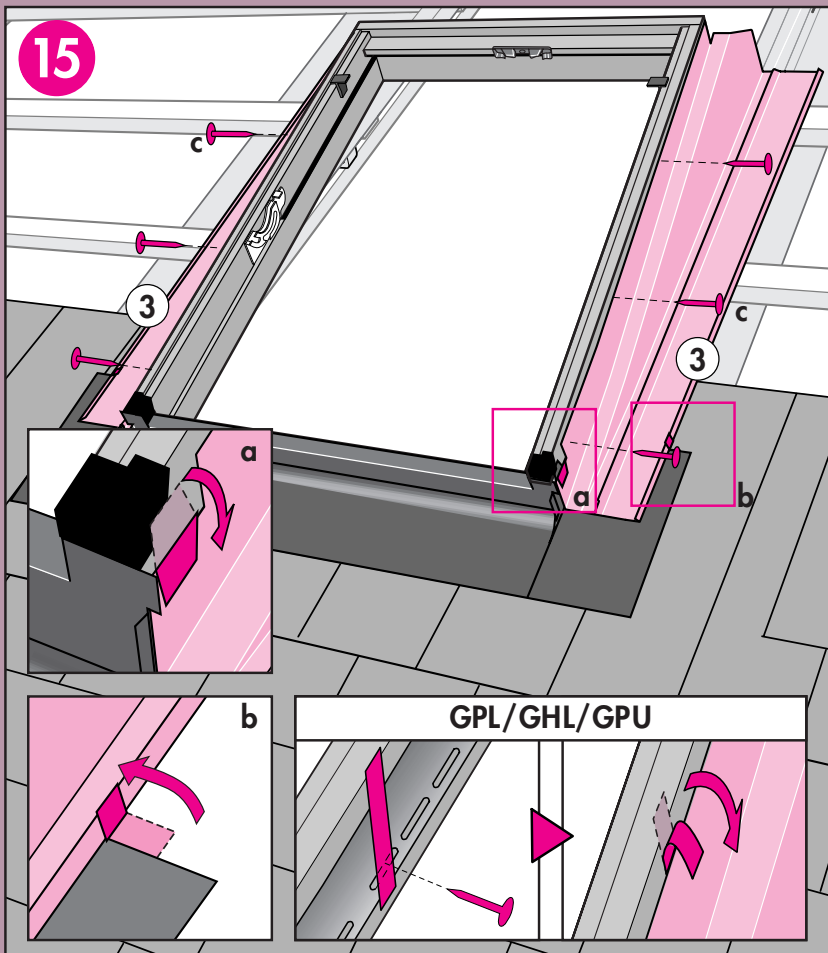
- Montage des Aufkeilrahmens
- Installation of kerb flashing
- Installation de la sous-costière



Deutsch: Aufkeilrahmen-Unterteil (1) mit Nägeln und unteres Blendrahmen-Abdeckblech (2) mit Schrauben am Blendrahmen befestigen.

English: Fix bottom kerb flashing section (1) to frame with nails and bottom frame cover (2) to frame with screws.

Français : Fixer la pièce inférieure de la sous-costière (1) avec des clous et le profilé bas de la fenêtre (2) avec des vis sur le cadre fixe.

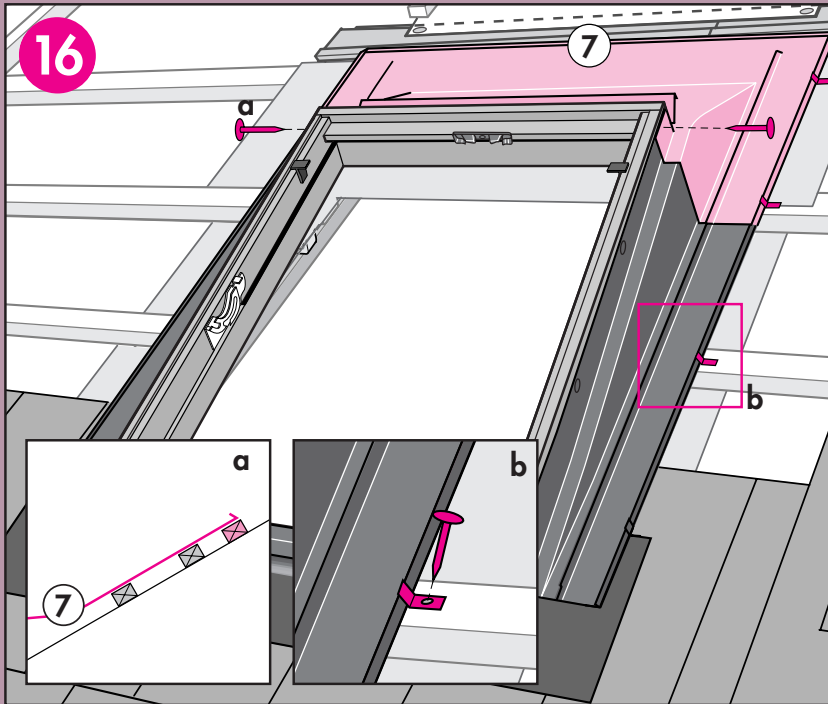


Deutsch: Aufkeilrahmen-Seitenteile (3) über das Unterteil schieben und Verbindungslaschen andrücken (a, b). Seitenteile mit Nägeln befestigen (c). Bei **GPL/GHL/GPU-Fenstern:** Halterungen verwenden.

English: Slide side kerb flashing sections (3) onto bottom section and bend over flaps (a, b). Fix side sections to frame with nails (c).

For **GPL/GHL/GPU:** Use straps instead of nails.

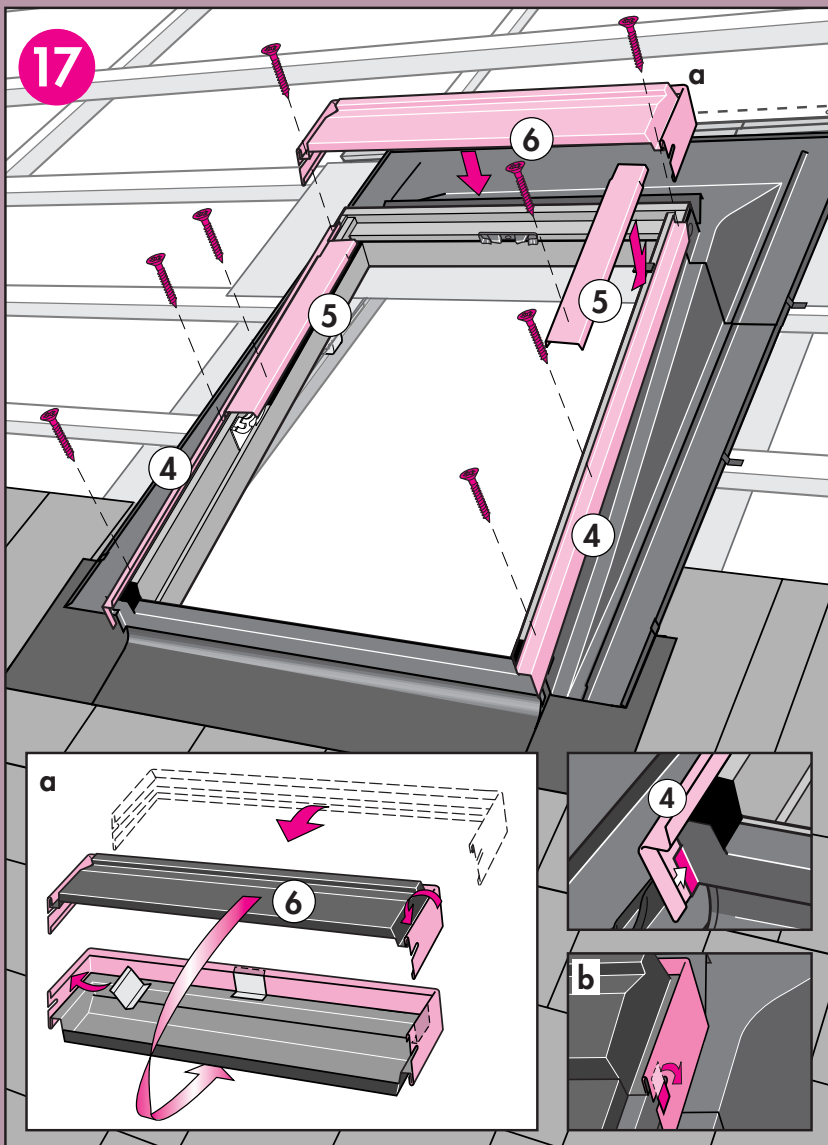
Français : Insérer les couloirs de la sous-costière (3) sur l'élément bas renvoi d'eau et recourber les languettes de maintien (a, b). Clouer le haut du relevé du couloir sur le cadre fixe (c). Pour les fenêtres **GPL/GHL/GPU** : utiliser les languettes.



Deutsch: Aufkeilrahmen-Oberteil (7) über die Seitenteile schieben. Falls keine Dachlatte zur Unterstützung des oberen Teils des Aufkeilrahmen-Oberteils vorhanden ist, Hilfslatte anbringen (a). Seitenteile mit Haften an den Dachlatten (b) befestigen.

English: Slide top kerb flashing section (7) onto side sections. Provide support battens if there is no support for the upper part of the top kerb flashing section (a). Fix side sections to tile battens with clips (b).

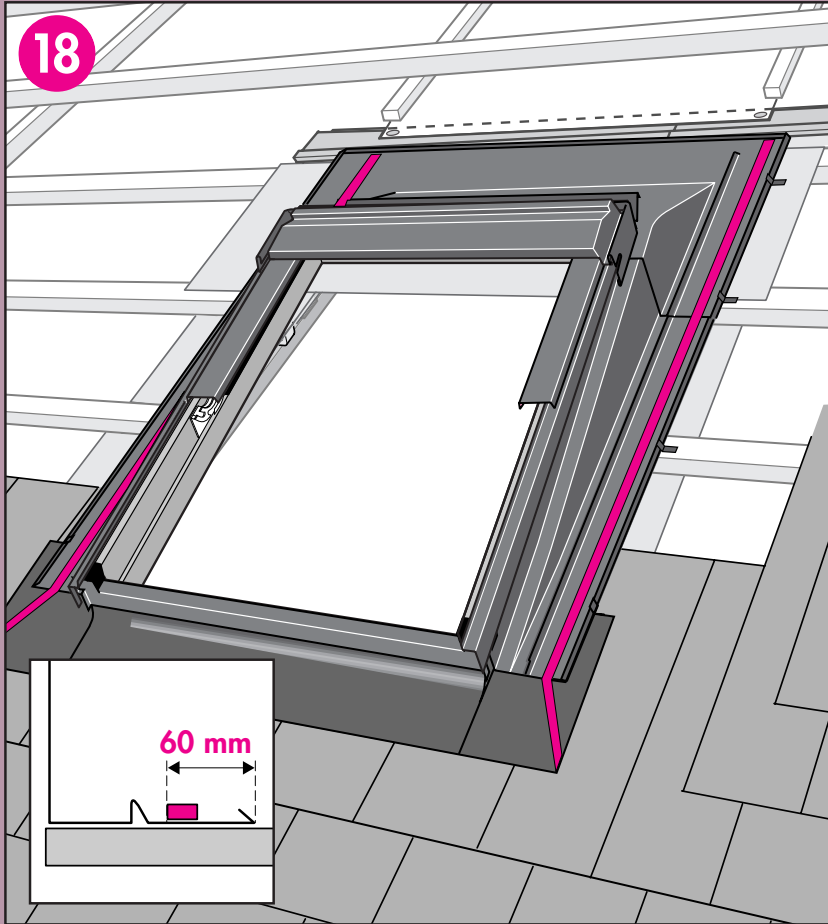
Français : Glisser la capote de sous-costière (7) sur les couloirs latéraux. Bien s'assurer que la capote est soutenue en partie haute et médiane (a). Assurer la fixation des couloirs latéraux sur le cadre fixe par les pattes clouées sur les liteaux (b).



Deutsch: Abdeckbleche mit Schrauben befestigen (4, 5). Abdeckkasten und Abdeckblech wie gezeigt verbinden (a). Abdeckkasten (6) mit Schrauben befestigen, und Verbindungslaschen andrücken (b).

English: Fix covers with screws (4, 5). Assemble top cover and cover as shown (a). Fix top cover (6) with screws, and bend over flaps (b).

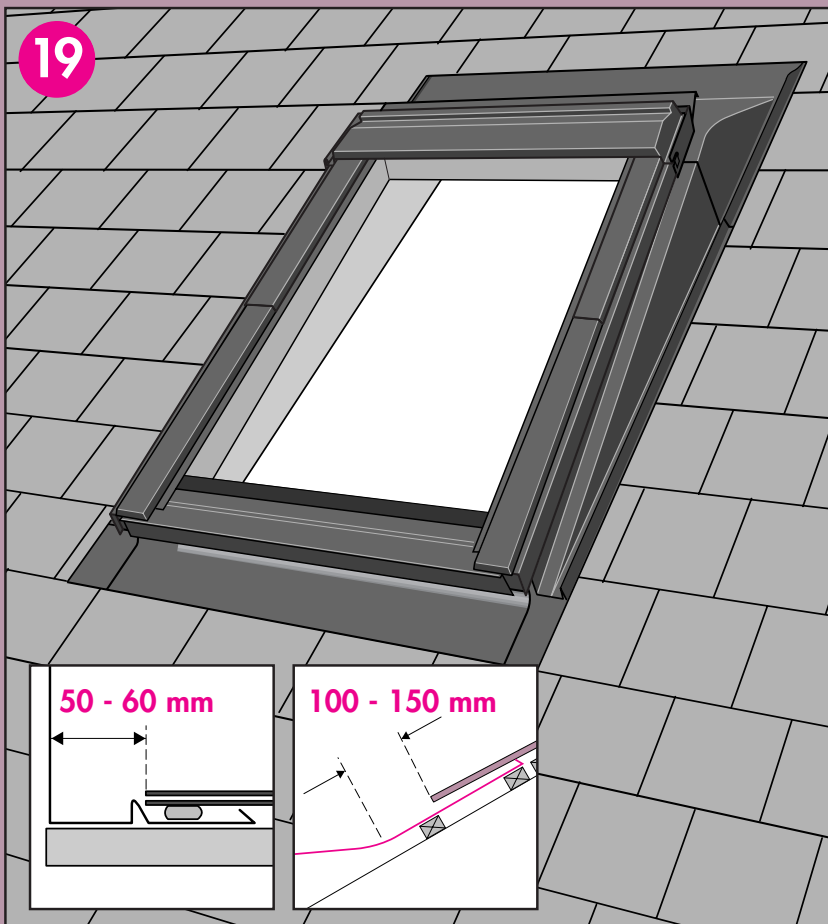
Français : Visser les profilés bas de la fenêtre (4, 5). Assembler la capote et les recouvrements comme indiqué (a). Visser la capote (6), et rabattre les languettes (b).



Deutsch: Selbstklebendes Dichtungsband wie dargestellt auf Seitenteile und die Seitenstücke des Aufkeilrahmen-Oberteils kleben.

English: Fix self-adhesive sealant to kerb flashing as shown.

Français : Mettre en place le mastic auto-collant sur le raccord de sous-costière comme indiqué.



Deutsch: Der angegebene Abstand zum Dachmaterial ist einzuhalten: **50-60 mm** an den Seiten und **100-150 mm** über dem Fenster. Wenn notwendig, das Dachmaterial ablängen.

English: Cut the roofing material to obtain distance shown; **50-60 mm** at sides and **100-150 mm** above the window.

Français : Bien respecter la distance du produit de couverture : **50 à 60 mm** en latéral et **100 à 150 mm** au dessus de la fenêtre. Couper le matériau de couverture, si nécessaire.

Deutsch: Sollten Sie weitere Informationen über den Einbau dieses Produktes wünschen, rufen Sie uns bitte an.

English: If you need further information on installation of this product please contact VELUX.

Français : Si vous souhaitez recevoir des informations complémentaires sur l'installation de ce produit, veuillez prendre contact avec VELUX.

A: VELUX-DACHFLÄCHENFENSTER
Ges.m.b.H.
☎ 02245/32 3 50
AUS: VELUX (AUSTRALIA) PTY. LTD.
☎ (02) 9550 3288
B: N.V. VELUX-BELGIUM S.A.
☎ (010) 42.09.09
CDN: VELUX-CANADA INC.
☎ 1 905 829 0280
CH: VELUX (SCHWEIZ) AG
☎ 062/289 44 44
D: VELUX GMBH
☎ 0180-333 33 99
DK: VELUX OVENLYSVINDUER A/S
☎ 45 16 45 16
E: VELUX A/S
Sucursal en España
☎ (91) 345 90 52
F: VELUX-FRANCE
☎ 01.64.54.22.00
FIN: OY VELUX AB
☎ 09-887 0520
GB: THE VELUX COMPANY LTD.
☎ 01 592 778 250

I: VELUX-ITALIA S.p.A.
☎ 045/6173666
IRL: THE VELUX COMPANY LTD.
☎ (01) 848 8775
J: VELUX-JAPAN LTD.
☎ 06 (6300) 5036
N: VELUX-NORGE A/S
☎ 22 51 06 00
NL: VELUX NEDERLAND B.V.
☎ 030 - 6 629 629
NZ: VELUX NEW ZEALAND LTD.
☎ 09-6344 126
P: VELUX A/S
Sucursal em Portugal
☎ 21 847 94 01
RA: VELUX ARGENTINA S.A.
☎ 0 114 711 5666
RCH: VELUX-CHILE LTDA.
☎ 231.18.24
S: VELUX SVENSKA AB
☎ 042/144450
USA: VELUX-AMERICA INC.
☎ 1-800-88-VELUX

www.VELUX.com